**Форма № Н - 3.04**

## М І Н І С Т Е Р С Т В О О С В І Т И І Н А У К И У К Р А Ї Н И

***ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА***

## Кафедра французької та іспанської філологій

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

В.о. декана факультету іноземних мов доц. Бораковський Л.А.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

# МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКА)

Спеціальності **035 Філологія**

спеціалізації **035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька**

освітньої-професійної

програм **Французька та англійська мови і літератури**

факультету **іноземних мов**

2023– 2024 навчальний рік

Робоча програма **Методика навчання іноземної мови (французька)** для студентів освітньо-професійної програми **Французька та англійська мови і літератури**

**Розробник:** асистент кафедри французької та іспанської філологій Миколаєвич-Джуман Н.Б.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри французької та іспанської філологій

Протокол№ 9 від 26 червня 2023 року

Завідувач кафедри французької та іспанської філологій

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ доц. Піскозуб З.Ф.

 , 2023 рік

1. Опис навчальної дисципліни

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень | Характеристика навчальної дисципліни |
| *денна форма навчання* | *заочна форма навчання* |
| Кількість кредитів – 4 | Галузь знань03 «Гуманітарні науки»(шифр, назва) | Нормативна |
| Модулів – 2 | Спеціальність 035 «Філологія»(шифр, назва) | *Рік підготовки:* |
| Змістових модулів –5 | Спеціалізація (професійне спрямування)035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька | 4- ий |  |
| Курсова робота: − | *Семестр* |
| Загальна кількість годин – 120 | 7- ий |  |
| *Лекції* |
| Тижневих годин для денної форми навчання:аудиторних 2 сем. : 2самостійної роботи студента 9 | Освітньо- кваліфікаційний рівень:«бакалавр» | 20 год |  |
| *Практичні, семінарські* |
| 12 год |  |
| *Лабораторні* |
|  |  |
| *Самостійна робота* |
| 88 год |  |
|  |
| Вид контролю:Іспит |

## Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета**: ознайомити студентів з основними напрямками з історії дидактики; з базовими та теоретичними основами курсу; та набути практичних навиків для подальшої самостійної роботи у педагогічних закладах.

**Завдання** : знайомство з основними техніками педагогічної майстерності на сучасному етапі розвитку процесу навчання іноземної мови в середніх навчальних закладах; ознайомити з сучасними технологіями навчання іншомовного матеріалу та навчання іншомовного спілкування. Ознайомити зі ступеневою системою освіти в Україні та системою навчання іноземної мови.

**Знати:** предмет теорії методики викладання іноземних мов та її місце серед інших педагогічних дисциплін; основні історичні напрямки, їх представників, переваги та недоліки; знати особливості планування навчання іноземної мови на різних ступенях. Студент повинен знати особливості системи навчання, цілі, зміст, принципи, методи та засоби навчання на сучасному етапі в рамках ступеневої системи освіти України.

**Вміти:** застосовувати основні дидактичні методи на практиці, володіти технологією навчання іншомовного спілкування: аудіювання, діалогічне та монологічне мовлення, читання, письмо. Вміти розробляти тренувальні вправи з усіх видів діяльності згідно вимог типу та структури уроку. Вміти аналізувати урок. Організовувати самостійну та позакласну роботу учня при вивченні іноземної мови. Орієнтуватися у вимогах програми та опрацьовувати наукові джерела з метою глибокого осмислення даної науки. Формувати позитивне ставлення до вивчення мови. Постійно займатися професійною самоосвітою та самовихованням. Вміти аналізувати педагогічний та власний досвід роботи, здійснювати самоконтроль, самооцінку і вміти виділяти та переборювати професійні недоліки у професійній діяльності.

***Програма навчальної дисципліни***

# Змістовий модуль 1. Методика викладання іноземних мов. Базові категорії. Метод та його три значення.

**Тема 1.** Методика навчання іноземних мов. Базові категорії.

**Тема 2**. Метод і його три значення.

**Тема 3**. Зв’язки методики та інших дисциплін.

# Змістовий модуль 2. Огляд основних напрямків розвитку методики як науки.

**Тема 4**. Традиційна методика.

**Тема 5**. Пряма методика і її внутрішня організація.

**Тема 6**. Активна та аудіо-візуальна методика.

**Тема 7**. Комунікативний підхід.

**Тема 8**. Акціональний підхід до вивчення мов.

# Змістовий модуль 3. Концепція навчання іноземних мов у середній загальній 12річній школі. Сучасний підхід до вивчення іноземних мов.

**Тема 9**. Мета, зміст, засоби і завдання навчання іноземних мов у середній школі.

**Тема 10**. Особливості змісту навчання на кожному етапі.

**Тема11.** Основні принципи системи навчання і види оцінювання навчальних досягнень.

**Тема 12**. Помилка. Традиційне та інноваційне бачення.

# Змістовий модуль 4. Формування в учнів комунікативних компетенцій. Зміст навчання та його особливості на кожному етапі.

**Тема 13**. Навчання / вивчення основних аспектів мови: фонетика, граматика, лексика.

**Тема 14**. Дидактика та стратегії читання і письма.

**Тема 15**. Види мовленнєвої діяльності (усне і письмове вираження та усне і письмове розуміння) та їх взаємодія.

**Тема 16**. Глобальна симуляція.

**Тема 17**. Ігрова діяльність та рольові ігри. Поезія та пісня.

**Тема 18**. Використання автентичних документів.

# Змістовий модуль 5. Модель уроку.

**Тема 19**. Типи вправ та комунікативних завдань.

**Тема 20**. Аналіз уроку та його основні складові.

**Тема 21**. Професіограма вчителя / викладача іноземної мови та характеристика його компетенції.

**Тема 22**. Нульовий урок.

**Тема 23**. Викладання іноземної мови з опорою на відео документи.

**Тема 24**. Використання НТЗ в організації навчального процесу.

## 6. Структура навчальної дисципліни

|  |  |
| --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин |
| Денна форма | Заочна форма |
| Усього | у тому числі | Усього | у тому числі |
| л | п | лаб | інд | ср | л | п | лаб | інд | ср |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **Модуль 1: Методика як наука** |
| **Змістовий модуль 1**. **Методика викладання іноземних мов. Базові категорії. Метод та його три значення.** |
| Тема 1. Методика навчання іноземних мов. Базові категорії. | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. Метод і його три значення. | 3 | 2 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Зв’язки методики та інших дисциплін. | 14 |  |  |  |  | 14 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. Модуль1** | **19** | **4** | **1** |  |  | **14** |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2. Огляд основних напрямків розвитку методики як науки.** |
| Тема 4. Традиційна методика. | 1 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5. Пряма методика і її внутрішня організація. | 1 | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Активна та аудіо-візуальна методика. | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 7. Комунікативний підхід. | 1 |  | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Тема 8. Акціональний підхід до вивчення мов. | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. Модуль 2** | **7** | **4** | **3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 3. Концепція навчання іноземних мов у середній загальній 12річній школі. Сучасний підхід до вивчення іноземних мов.** |
| Тема 9. Мета, зміст, засоби і завдання навчання іноземних мов у середній школі. | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 10. Особливості змісту навчання на кожному етапі. | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 11. Основні принципи системи навчання і види оцінювання навчальнихдосягнень. | 14 |  | 2 |  |  | 12 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 12. Помилка. Традиційне та інноваційне бачення. | 10 |  | 2 |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. Модуль 3** | **28** | **4** | **4** |  |  | **20** |  |  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| **Змістовий модуль 4. Формування в учнів комунікативних компетенцій. Зміст навчання та його особливості на кожному етапі.** |
| Тема 13. Навчання / вивчення основних аспектів мови: фонетика, граматика, лексика. | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 14. Дидактика та стратегії читання і письма. | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 15. Види мовленнєвоїдіяльності (усне і письмове вираження та усне і письмове розуміння) та їх взаємодія. | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 16. Глобальна симуляція. | 14 |  |  |  |  | 14 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 17. Ігровадіяльність та рольові ігри. Поезія та пісня. | 13 |  | 1 |  |  | 12 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 18. Використання автентичних документів. | 12 |  |  |  |  | 12 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. Модуль 4** | **45** | **4** | **3** |  |  | **38** |  |  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| **Змістовий модуль 5. Модель уроку.** |
| Тема 19. Типи вправ та комунікативних завдань. | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 20. Аналіз уроку та його основні складові. | 1 |  | 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 21. Професіограма вчителя / викладача іноземної мови та характеристика його компетенції. | 2 | 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 22. Нульовий урок. | 8 |  |  |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 23. Викладання іноземної мови з опорою на відео документи. | 4 |  |  |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 24. Використання НТЗ в організації навчального процесу. | 4 |  |  |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом – зм. Модуль 5** | **21** | **4** | **1** |  |  | **16** |  |  |  |  |  |  |
| **Усього годин** | **120** | **20** | **12** |  |  | **88** |  |  |  |  |  |  |

***6. Теми практичних занять***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №з/п | Назва теми | КількістьГодин |
| 1. | Метод і його три значення. (ЗМ1 Т2) | 1 |
| 2 | Комунікативний підхід до вивчення мов. (ЗМ2 Т7) | 1 |
| 3 | Акціональний підхід до вивчення мов. (ЗМ2 Т8) | 2 |
| 4 | Основні принципи системи навчання і види оцінювання навчальних досягнень. (ЗМ3 Т11) | 2 |
| 5 | Помилка. Традиційне та інноваційне бачення. (ЗМ3 Т12) | 2 |
| 6 | Дидактика та стратегії читання і письма. (ЗМ4 Т14) | 2 |
| 7 | Ігрова діяльність та рольові ігри. Поезія та пісня. (ЗМ4 Т17) | 1 |
| 8 | Аналіз уроку та його основні складові. (ЗМ5 Т20) | 1 |
|  | Разом | 12 |

## 8. Самостійна робота

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №з/п | Назва теми | Кількістьгодин |
| 1 | Зв’язки методики та інших дисциплін. (ЗМ1 Т3) | 14 |
| 2. | Основні принципи системи навчання і види оцінювання навчальних досягнень. (ЗМ3 Т11) | 12 |
| 3. | Помилка. Традиційне та інноваційне бачення. (ЗМ3 Т12) | 8 |
| 4. | Глобальна симуляція. (ЗМ4 Т16) | 14 |
| 5. | Ігрова діяльність та рульові ігри. Поезія та пісня. (ЗМ4 Т17) | 12 |
| 6. | Використання автентичних документів. (ЗМ4 Т18) | 12 |
| 7. | Нульовий урок. (ЗМ5 Т22) | 8 |
| 8. | Викладання іноземної мови з опорою на відео документи.(ЗМ5 Т23) | 4 |
| 9. | Використання НТЗ в організації навчального процесу. (ЗМ5 Т24) | 4 |
|  | **Разом** | **88** |

1. ***Методи контролю***

*Р*озподіл балів, які отримують студенти за виконання курсової роботи

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Пояснювальна записка | Ілюстративна частина | Захист роботи | Сума |
| до 40 | до 10 | до 50 | 100 |

## Розподіл балів, що присвоюється студентам

Розподіл балів, які отримують студенти (для екзамену)

|  |
| --- |
| Поточне тестування та самостійна робота |
| Змістовий модуль№1 | Змістовий модуль №2 | Змістовий модуль№3 |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 |
| 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | Підсумков ий тест (екзамен) | Сума |
| Змістовий модуль №4 | Змістовий модуль №5 | 50 | 100 |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т6 | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т6 |
| 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 |

Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Оцінка в балах*** | ***Оцінка ECTS*** | ***Визначення*** | ***За національною шкалою*** |
| ***Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого******заліку*** | ***Залік*** |
| 90 – 100 | **А** | ***Відмінно*** | ***Відмінно*** |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 81-89 | **В** | ***Дуже добре*** | ***Добре*** | ***Зараховано*** |
| 71-80 | **С** | ***Добре*** |
| 61-70 | **D** | ***Задовільно*** | ***Задовільно*** |
| 51-60 | **Е** | ***Достатньо*** |
| 0-50 | **FX** | ***Незадовільно*** | ***Незадовільно*** | ***Незараховано*** |
| 0 | **F** | ***Незадовільно*** |

Протягом семестру проводиться не менше двох модулів або колоквіумів чи контрольних робіт або інших видів контролю. Максимальна кількість балів, яка встановлюється для цих видів контролю, а також відповідність оцінок FX та F у шкалі ECTS, у балах та національній шкалі визначається Вченими радами факультетів або кафедрами, які забезпечують викладання відповідних дисциплін

## Методичне забезпечення

1. Pierre Martinez / La didactique des langues étrangères /JOUVE – 2011, 127 p.
2. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003.

## 13. Рекомендована допоміжна літератури

Ingrid Verscheure, Isabelle Collet, Genre : didactique(s) et pratiques d'enseignement. Perspectives francophones, Collections 2023.

Véronique Laurens, Le français langue étrangère, entre formation et pratiques.-Broché, 2020.

Paola Bertocchini, Manuel de formation pour le professeur de FLE. – Paris: Cle international, 2017.

Ghislain Dominé, Les TICE en classe, mode d'emploi. ESF, 2017.

Claire Bourguignon, Pour enseigner les langues avec le CECRL : Clés et conseils , 2014.

Pierre Martinez / La didactique des langues étrangères /JOUVE – 2011, 127 p.

Anne Colliaux, Enseigner différemment avec les TICE (Master Class, la boîte à outils des enseignants). Eyrolles, 2011.

Philippe Liria, L’approche actionnelle dans l’enseignement des langues. – Maison des langues, 2010.

Barbot Marie-José. Les auto-apprentissages. – Paris: Cle international, 2010.

Christine Tagliante, La classe de langue - Techniques et pratiques de classe – Paris: Cle international, 2006.

Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». – Київ, 2003.

Jean-Pierre Cuq , Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, 2003.

Guide du formateur (programme pluriannuel de formation continue des professeurs de français) 2003-2005 CIEP.

GERMAIN, C. Evolution de l'enseignement des langues: 5.000 ans d'histoire. – Paris: Cle international, Col. DLE, 1993.

## 14. Інформаційні ресурси

1. [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net/)
2. [www.edufle.net](http://www.edufle.net/)
3. [www.unige.ch/fapse](http://www.unige.ch/fapse)
4. <http://library.tup.km.ua/inf_res/bibliogr/hi_sc/2006/met_vyk_inoz.htm>
5. [http://www.duep.edu/section/science/chairs/applied-linguistics-and-methods-of-foreign-language-](http://www.duep.edu/section/science/chairs/applied-linguistics-and-methods-of-foreign-language-study/uk.html) [study/uk.html](http://www.duep.edu/section/science/chairs/applied-linguistics-and-methods-of-foreign-language-study/uk.html)
6. <http://www.fle.fr/>
7. <http://www.fdlm.org/>
8. http://www.ciep.